

租税条約に関する届出書

(税務署整理欄)
For official use only

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION



自由職業者・芸能人・運動家・短期滞在者の報酬・給与に対する所得税の免除
Relief from Japanese Income Tax on Income Earned by Professionals, Entertainers, Sportsmen, or Temporary Visitors

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。
See separate instructions.

適用：有、無

新宿

税務署長殿

To the District Director of _____ Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項：

Applicable Income Tax Convention

日本国と

との間の租税条約第 条第 項

The Income Tax Convention between Japan and _____, Article _____, para. _____.

2 報酬・給与の支払を受ける者に関する事項：

Details of Recipient of Salary or Remuneration

氏名	George Walker Bush
住所	1600 Pennsylvania Avenue NW Washington, DC
日本国内における居所	
(国籍 Nationality)	United States
(入国年月日 Date of Entry)	
(在留期間 Authorized Period of Stay)	
(在留資格 Status of Residence)	
下記「4」の報酬・給与につき居住者として課税される国及び納税地(注6)	
自由職業者、芸能人又は運動家の場合(短期滞在者に該当する者を除く。): 日本国内の恒久的施設又は固定の施設の状態	
In case of Professionals, Entertainers or Sportsmen (other than Temporary Visitors): Permanent establishment or fixed base in Japan	
<input type="checkbox"/> 有(Yes) <input checked="" type="checkbox"/> 無(No) If "Yes", explain:	
短期滞在者の場合、以前に日本国内に滞在したことの有無及び在留したことがある場合にはその入出国年月日等	
In case of Temporary Visitors: Particulars on previous stay	
<input checked="" type="checkbox"/> 有(Yes) <input type="checkbox"/> 無(No) If "Yes", explain:	2005.11.15 2006.11.16

3 報酬・給与の支払者に関する事項：

Details of Payer of Salary or Remuneration

氏名又は名称	早稲田大学
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地	〒169-8050 東京都新宿区戸塚町1-104 03-3203-4141
日本国内の恒久的施設又は固定の施設の状態	
名称	早稲田大学
所在地	〒169-8050 東京都新宿区戸塚町1-104 03-3203-4141

4 上記「3」の支払者から支払を受ける報酬・給与で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項(注7)：

Details of Salary or Remuneration received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable (Note 7)

提供する役務の概要 Description of Services performed	役務提供期間 Period of Services performed	報酬・給与の支払期日 Due Date for Payment	報酬・給与の支払方法 Method of Payment of Salary, etc.	報酬・給与の金額及び月額・年額の区分 Amount of Salary, etc. (per month, year)

5 上記「3」の支払者以外の者から日本国内における勤務又は人的役務の提供に関して支払を受ける報酬・給与に関する事項(注8)：

Others Salaries or Remuneration paid by Persons other than 3 above for Personal Services performed in Japan (Note 8)

--